

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Atlas Ġudizzjarju Ewropew dwar kwistjonijiet ċivili>**Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet**  
**Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet**

Grecja

**Artikolu 50(1)(a) — Qrati kompetenti biex joħroġu l-Ordni Ewropea tal-Preżervazzjoni tal-Kontijiet**

Il-Qrati Ċivili Distrettwali (*Eirinodikeia*) u l-Qrati tal-Ewwel Istanza (*Protodikeia*).

**Artikolu 50(1)(b) — I-awtorità nominata bħala kompetenti biex tikseb informazzjoni dwar il-kontijiet**

Id-Direttorat għall-Ippjanar tal-Operat tal-Awdiżar (Diéthynsi Epicheirisiakou Schediasmoú Eléngchon - DIESEL) tad-Direttorat Ġenerali għall-Operazzjonijiet Fiskali (Geniki Diéthynsi Forologikón Leitourgión) tal-Awtorità Indipendenti għad-Dħul Pubbliku (Anexártiti Archí Dimosíon Esódon – AADE) Email: [diesel@aaade.gr](mailto:diesel@aaade.gr) / tel.: +30 2104802000, +30 2104802530.

**Artikolu 50(1)(c) — Metodi għall-ksib ta' informazzjoni dwar il-kontijiet**

Is-Sistema tar-Registri tal-Kontijiet Bankarji u l-Kontijiet tal-Filas tal-Ministeru tal-Finanzi nholqot biex jiġu trażmessi talbiet għall-informazzjoni mill-awtoritajiet, is-servizzi, il-korpi tas-settur pubbliku u korpi oħrajn għall-istituzzjonijiet ta' kreditu. Dawn it-talbiet jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta' entità terza sikura (Tiresias) lill-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jibagħtu t-tweġibiet tagħhom bid-dettalji tal-kont permezz tal-istess kanal (l-Artikolu 14(5)(a)).

**Artikolu 50(1)(d) — Qrati li quddiemhom jista' jsir appell kontra rifjuż li tinħareġ l-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet**

Ċaħda min-naħa tal-imħallef tal-Qorti Ċivili Distrettwali tista' tiġi appellata lill-Qorti tal-Ewwel Istanza b'Membru Wieħed (*Monomelés Protodikeío*), u ċaħda min-naħa tal-Qorti tal-Ewwel Istanza b'Membru Wieħed tista' tiġi appellata lill-Qorti tal-Appell (*Efeteío*).

**Artikolu 50(1)(e) — Awtoritajiet nominati bħala kompetenti biex jirċievu, jittrażmettu jew iservu l-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet u dokumenti oħra**

L-awtorità kompetenti għat-trażmissjoni hija l-Qorti tal-Ewwel Istanza. L-ufficjali ġudizzjarji (*dikastikoí epimelités*) huma responsabbli li jirċievu u jinnotifikaw l-ordni ta' preservazzjoni u dokumenti oħrajn.

**Artikolu 50(1)(f) — Awtorità kompetenti biex toħroġ l-Ordni Ewropea tal-Preżervazzjoni tal-Kontijiet**

L-ufficjali ġudizzjarji.

**Artikolu 50(1)(g) — Il-punt sa fejn il-kontijiet kongunti jew ta' mandatarju jistgħu jiġu preżervati**

Kontijiet kongunti biss jistgħu jiġu ppreservati, kontijiet b'mandatarju le. Ma tapplika l-ebda kundizzjoni oħra għall-preservazzjoni ta' kontijiet kongunti.

**Artikolu 50(1)(h) — Ir-regoli applikabbli għall-ammonti eżenti minn qbid**

L-Artikolu 982(2) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili (*Kódikas Politikís Dikonomías*) jistipula li talbiet għal manteniment, salarji, pensjonijiet, benefiċċji tal-assigurazzjoni, eċċ. huma eżentati mis-sekwestru. Ma hemm l-ebda ħolqa għall-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili fuq l-internet. L-ammonti ta' hawn fuq huma eżenti mis-sekwestru mingħajr bżonn li d-debitor iressaċ rikors.

**Artikolu 50(1)(i) — Tariffi, jekk imposti mill-banek, għall-implimentazzjoni ta' ordnijiet nazzjonali ekwivalenti jew biex jipprovdu informazzjoni dwar il-kontijiet, u informazzjoni dwar il-parti responsabbli biex iħallas dawk it-tariffi**

Ma hemm l-ebda dispożizzjoni speċifika li tirregola l-kwistjoni ta' kemm jinżamm għall-ispejjeż u t-tariffi tal-preservazzjoni jew tas-sekwestru ta' kont bankarju jew l-għoti tad-dettalji tal-kont. Madankollu, l-Assoċjazzjoni Bankarja Ellenika (*Elliniki Énosi Trapezón*) tqis li l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma intitolati jitolbu l-pagament tal-ispejjeż kif stipulat esplicitament, *mutatis mutandis*, fl-Artikoli 30A u 30B tal-Kodiċi tal-Ġbir ta' Introjtu Pubbliku (*Kódikas Eispráxeos Dimosíon Esódon* (KEDE) - Digriet Leġiżlattiv Nru 356/1974, kif emendat u fis-seħħ).

**Artikolu 50(1)(j) — I-iskala ta' tariffi jew sett ieħor ta' regoli li jistabbilixxu t-tariffi applikabbli imposti minn kwalunkwe awtorità jew korp ieħor involut fl-ipproċessar jew l-eżekuzzjoni tal-Ordni tal-Preservazzjoni**

L-Awtorità Indipendenti għall-Introjtu Pubbliku (*Anexártiti Archí Dimosíon Esódon*) ma titlob l-ebda flus għall-involvement tagħha fl-ipproċessar tal-Ordni ta' Preservazzjoni. Billi l-eżekuzzjoni tal-Mandat issir mill-ufficjali ġudizzjarji, jitolbu flus direttament mingħand kull wieħed mill-principali tagħhom. Ma hemm l-ebda ħolqa għal sit fuq l-internet li jikkonċerna t-tariffi tal-ufficjali ġudizzjarji. Il-Ministeru tal-Finanzi ma jzommx flus biex jipprovdi informazzjoni dwar kontijiet skont l-Artikolu 14.

**Artikolu 50(1)(k) — Gradazzjoni, jekk ikun hemm, ta' ordnijiet nazzjonali ekwivalenti**

L-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet tiġi trattata bħala ekwivalenti tal-miżura kawtelatorja (*asfaltikó métro*) skont il-liġi nazzjonali. Ma hemm l-ebda klassifikazzjoni applikata għall-mandati nazzjonali ekwivalenti.

**Artikolu 50(1)(l) — Qrati jew awtorità ta' eżekuzzjoni kompetenti biex tagħti rimedju**

Il-qorti kompetenti li tagħti rimedju hija l-qorti li tkun harget l-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet; jiġifieri l-imħallef tal-Qorti Ċivili Distrettwali għal talbiet li huma komputu tal-Qorti Ċivili Distrettwali u l-imħallef tal-Qorti tal-Ewwel Istanza b'Membru Wieħed għal kull talba oħra. Fir-rigward tar-rimedji legali msemmija fl-Artikolu 34(1) u (2), il-qorti kompetenti għal ammonti ta' sa EUR 20 000 hija l-Qorti Ċivili Distrettwali. Il-qorti kompetenti għal ammonti 'l fuq minn EUR 20 000 hija l-Qorti tal-Ewwel Istanza.

**Artikolu 50(1)(m) — Qrati li quddiemhom għandhom jiġi pprezentat appell u l-limitu ta' żmien, jekk ikun il-każ, biex jiġi pprezentat l-appell**

Ċaħda min-naħa tal-imħallef tal-Qorti Ċivili Distrettwali tista' tiġi appellata lill-Qorti tal-Ewwel Istanza b'Membru Wieħed, u ċaħda min-naħa tal-Qorti tal-Ewwel Istanza b'Membru Wieħed tista' tiġi appellata lill-Qorti tal-Appell. L-appelli jridu jiġu pprezentati fi żmien 30 jum min-notifika tad-deċiżjoni dwar id-debitor.

**Artikolu 50(1)(n) — Tariffi tal-Qorti**

It-tariffi tal-qorti jiġu kkalkulati bħala madwar erba' minn kull elf tal-ammont mitlub. Dan il-kalkolu japplika kemm għal kawżi biex jinkiseb mandat u kemm għal kawżi għal kull rimedju legali kontra l-mandat.

**Artikolu 50(1)(o) — Il-lingwi aċċettati għat-traduzzjonijiet tad-dokumenti**

Id-dokumenti jiġu aċċettati bil-Grieg biss.

L-aħħar aġġornament: 26/03/2024

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.